



Pêches et Océans
Canada

Fisheries and Oceans
Canada

Garde côtière
canadienne

Canadian
Coast Guard

PUBLICATION DES AVIS AUX NAVIGATEURS ÉDITION DE L'EST

ÉDITION MENSUELLE N°11
30 novembre 2018



Sécurité d'abord, Service constant

Publiée mensuellement par la
GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE
www.notmar.gc.ca/abonner

SOMMAIRE

		Page
Partie 1	Renseignements généraux et sur la sécurité.....	1 - 6
Partie 2	Corrections aux cartes.....	7 - 19
Partie 3	Corrections aux Aides radio à la navigation maritime.....	N/A
Partie 4	Corrections aux Instructions et aux Guides nautiques.....	21 - 23
Partie 5	Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume.....	24 - 28

Publication des Avis aux navigateurs
Édition de l'Est
Édition mensuelle N°11/2018

Publié sous l'autorité de :
Programmes de la Garde côtière canadienne
Aides à la navigation et Voies navigables
Pêches et Océans Canada
Montréal, Québec
H2Y 2E7

© Sa Majesté la Reine du chef du Canada, 2018
MPO/2018-2002
Fs152-5F-PDF
ISSN 1719-7694

Disponible sur le site Web de NOTMAR (Avis aux navigateurs) :
www.notmar.gc.ca

Available in English:
Notices to Mariners Publication
Eastern Edition
Monthly Edition N°11/2018

NOTES EXPLICATIVES

Les positions géographiques correspondent directement aux graduations de la carte à la plus grande échelle, sauf s'il y a indication contraire.

Les relèvements sont des relèvements vrais comptés dans le sens des aiguilles d'une montre, de 000° (Nord) à 359°. Les relèvements des feux sont donnés du large.

La visibilité des feux est celle qui existe par temps clair.

Les profondeurs - Les unités utilisées pour les sondes (mètres, brasses ou pieds) sont indiquées dans le titre de la carte.

Les élévations sont rapportées au niveau de la Pleine Mer Supérieure, Grande Marée, sauf s'il y a indication contraire.

Les distances peuvent être calculées de la façon suivante :

1 mille marin	=	1 852 mètres (6 076,1 pieds)
1 mille terrestre	=	1 609,3 mètres (5 280 pieds)
1 mètre	=	3,28 pieds

Les avis temporaires & préliminaires sont identifiés par un (T) ou un (P) dans la Partie 1, respectivement. Prière de noter que les cartes marines ne sont pas corrigées par le Service hydrographique du Canada pour ce qui est des Avis temporaires et préliminaires. Il est recommandé que les navigateurs cartographient ces modifications en utilisant un crayon. La liste des cartes touchées par des Avis temporaires et préliminaires est révisée et promulguée tous les trois mois dans la Partie 1 de l'Édition mensuelle.

Veillez prendre note qu'en plus des modifications temporaires et préliminaires annoncées dans les Avis (T) et (P), il y a quelques changements permanents apportés aux aides à la navigation qui ont été annoncés dans des Avis aux navigateurs préliminaires en attendant que les cartes soient mises à jour pour une nouvelle édition.

Rapport d'information maritime et formulaire de suggestion

Les navigateurs sont priés d'aviser l'administration en cause de la découverte de danger ou apparence de danger à la navigation, des changements observés dans les aides à la navigation, ou des corrections à apporter aux publications. Ces communications peuvent être faites en utilisant le formulaire *Rapport d'information maritime et formulaire de suggestion* inséré à la dernière page de chacune des éditions mensuelles des *Avis aux navigateurs*.

Service hydrographique du Canada – Information publiée dans la Partie 2 des *Avis aux navigateurs*

Les navigateurs sont avisés que seuls les changements les plus importants ayant une incidence directe sur la sécurité à la navigation sont publiés dans la Partie 2 – Corrections aux cartes. Cette limite est nécessaire pour veiller à ce que les cartes demeurent claires et faciles à lire. De ce fait, les navigateurs peuvent observer de légères différences de nature non essentielle en ce qui a trait aux renseignements qui se trouvent dans les publications officielles. Par exemple, une petite modification de la portée nominale ou de la hauteur focale d'un feu peut ne pas avoir fait l'objet d'une correction cartographique dans les *Avis aux navigateurs*, mais peut avoir été apportée dans la publication des *Livres des feux, des bouées et des signaux de brume*.

En cas de divergence entre les renseignements relatifs aux aides à la navigation fournis sur les cartes du SHC et la publication des *Livres des feux, des bouées et des signaux de brume*, cette dernière doit être considérée comme contenant les renseignements les plus à jour.

Cartes marines et publications canadiennes

Veillez consulter l'Avis No 14 de l'*Édition annuelle des Avis aux navigateurs 2018* pour ce qui a trait aux cartes marines et publications canadiennes. La source d'approvisionnement ainsi que les prix en vigueur au moment de l'impression y sont mentionnés. Pour les dates d'édition courante des cartes, veuillez vous référer au site Web suivant :

www.chs-shc.gc.ca/charts-cartes/paper-papier/index-fra.asp

CORRECTIONS APPORTÉES AUX CARTES – PARTIE 2

Les corrections apportées aux cartes marines seront énumérées dans l'ordre de numérotation des cartes. Chaque correction cartographique mentionnée ne concernera que la carte modifiée; les corrections apportées aux cartes d'intérêt connexe, s'il y en a, seront mentionnées dans les listes de corrections de ces autres cartes.

Les utilisateurs sont invités à consulter la *Carte n° 1 : Signes conventionnels, abréviations et termes* du Service hydrographique du Canada pour en savoir plus sur la correction des cartes.

L'exemple suivant décrit les éléments que comprendra une correction typique selon la Partie 2 :

No. de la carte	Titre de la carte	Date de la dernière nouvelle édition de la carte	Système de référence géodésique	Dernière correction
1202	Cap Éternité à/to Saint-Fulgence – Nouvelle édition – 20-MAI-94 – NAD 1927			
Date de la correction hebdomadaire de la carte	6-août-1999			LNM/D 23-Jul-1999
Porter	un feu FI G			48°26'36.4"N 70°53'08.6"W
Modification de la carte	(voir carte no. 1 P24)			(F2007-107) LF (700) MPO(6829264-01)
	No. de référence Carte no. 1	No. de référence de la GCC	No. du Livre des feux	No. de référence du SHC

La dernière correction est identifiée par **LNM/D** ou **Last** (dernier) **Notice** (Avis) to (aux) **Mariners** (navigateurs) / **Date**.

LE SITE WEB DES AVIS AUX NAVIGATEURS – ÉDITIONS MENSUELLES, CORRECTIONS AUX CARTES ET ANNEXES GRAPHIQUES

Le site Web des Avis aux navigateurs permet aux utilisateurs d'accéder aux [publications des éditions mensuelles](#), aux [corrections des cartes](#) et aux [annexes graphiques](#).

Si vous désirez recevoir une notification concernant seulement les cartes qui vous intéressent, ainsi que les annexes graphiques reliées à ces cartes, et un message vous indiquant que la nouvelle publication mensuelle est maintenant en ligne, vous pouvez vous inscrire gratuitement au lien suivant : <https://www.notmar.gc.ca/email-fr.php>

MISE EN GARDE AVIS À LA NAVIGATION (RADIODIFFUSÉS ET ÉCRITS)

La Garde côtière canadienne procède à de nombreux changements au système canadien d'aides à la navigation.

Ces changements sont transmis au public par la Garde côtière canadienne sous la forme d'Avis à la navigation (radiodiffusés et écrits) qui sont, à leur tour, suivis d'Avis aux navigateurs pour correction à la main sur les cartes, réimpressions ou nouvelles éditions de cartes marines.

Les navigateurs sont priés de conserver tous les Avis à la navigation écrits pertinents jusqu'à ce qu'ils soient remplacés ou annulés par des Avis aux navigateurs correspondants ou que des cartes mises à jour soient rendues disponibles au public par le Service hydrographique du Canada (SHC).

Les Avis à la navigation écrits en vigueur sont disponibles sur le site Web de la Garde côtière canadienne à www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/NOTSHIP

La Garde côtière canadienne et le Service hydrographique du Canada analysent conjointement l'impact de ces changements et préparent un plan d'action pour l'émission des cartes marines révisées.

Pour plus d'information, communiquer avec vos centres régionaux de diffusion des avis à la navigation (AVNAV).

Terre-Neuve et Labrador

* Centre des SCTM de Port aux Basques

Garde côtière canadienne
49, rue Stadium
Case postale 99
Port aux Basques NL A0M 1C0
Téléphone : (709) 695-2168 ou 1-800-563-9089
Télécopieur : (709) 695-7784
Courriel : notshipfax@dfo-mpo.gc.ca
Site Web : <http://www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/Notship#t-n>

Centre & Arctique

* Centre des SCTM de Prescott

Garde côtière canadienne
401, rue King Ouest
Case postale 1000
Prescott ON K0E 1T0

AVNAVs Série « C »
Téléphone : (613) 925-0666
Télécopieur : (613) 925-4519
Courriel : CA.XCA-NotshipDesk@dfo-mpo.gc.ca
Site Web : <http://www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/Accueil-notship>

Maritimes

* Centre des SCTM de Sydney

Garde côtière canadienne
1190, chemin Westmount
Sydney NS B1R 2J6
Téléphone : (902) 564-7751 ou 1-800-686-8676
Télécopieur : (902) 564-7662
Courriel : notshipssyd@mar.dfo-mpo.gc.ca
Site Web : <http://www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/Notship#maritimes>

* Centre des SCTM d'Iqaluit

En opération de la mi-mai approximativement à la fin de décembre.

Garde côtière canadienne
Case postale 189
Iqaluit NU X0A 0H0

AVNAVs Série « A »
Téléphone : (867) 979-5269
Télécopieur : (867) 979-4264
Courriel : IqaNordreg@innav.gc.ca
Site Web : <http://www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/Accueil-notship>

Québec

* Centre des SCTM de Les Escoumins

Garde côtière canadienne
35, rue Otis
Les Escoumins QC G0T 1K0
Téléphone : (418) 233-2308
Télécopieur : (418) 233-3299
Courriel : opsavis@dfo-mpo.gc.ca
Site Web : <http://www.marinfo.gc.ca/fr/avisecrits/index.asp>

AVNAVs Série « H »
Téléphone : (867) 979-0310
Télécopieur : (867) 979-4264
Courriel : Iqamck01@innav.gc.ca
Site Web : <http://www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/Accueil-notship>

* Service disponible en français et en anglais.

INDEX

PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ 1

Service hydrographique du Canada – Avis au sujet des annexes graphiques des cartes marines SHC	1
Service hydrographique du Canada – Corrections cumulatives aux cartes.....	1
Service hydrographique du Canada – Dates de l'édition courante des cartes.....	1
Service hydrographique du Canada – Cartes du type impression sur demande - Utilisation et soins à apporter	1
Service hydrographique du Canada, Transports Canada – Sécurité de la navigation - SÉVCM.....	2
Transports Canada – Restriction de vitesse - Rivières St. Clair et Détroit.....	2
Service hydrographique du Canada – Modification aux Tables des marées et des courants du Canada 2018 Volume 3 - Fleuve Saint-Laurent et fjord du Saguenay	2
Service hydrographique du Canada – Nouvel emplacement pour télécharger les annexes graphiques.....	2
*1101 Service hydrographique du Canada – Cartes électroniques de navigation	3
*1102 Service hydrographique du Canada – Cartes marines électroniques matricielles (BSB V3)	3
*1103 Lac Saint-Louis – Bouée non lumineuse déplacée.....	3
*1104 Saint John to / à Evandale – Bouée non lumineuse déplacée	3
*1105(P) Wedgeport and Vicinity / et les abords – Avis des changements proposés.....	4
*1106(P) Plans: Baie des Chaleurs / Chaleur Bay: Côte sud / South Shore – Avis des changements proposés.....	5
*1107(P) Tuktoyaktuk Harbour and Approaches/et les approches – Feu antérieur d'un feu d'alignement à être supprimé.....	5
*1108(P) Tuktoyaktuk Harbour and Approaches/et les approches – Avis des changements proposés.....	6
*1109 Plans: Baie des Chaleurs / Chaleur Bay: Côte sud / South Shore – Feux d'alignement supprimés en permanence....	6

PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES 7

PARTIE 3 – CORRECTIONS AUX AIDES RADIO À LA NAVIGATION MARITIME N/A

PARTIE 4 – CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES 21

PARTIE 5 – CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME 24

INDEX NUMÉRIQUE DES CARTES CANADIENNES EN CAUSE

No de la carte	Page	No de la carte	Page	No de la carte	Page
1312	7	5001	18		
1314	7	5002	18		
1350	7, 8, 9, 10, 11	5054	18		
1351	11, 12, 13	5449	19		
1430	3	7685	5, 6		
4001	13	8006	19		
4002	13	8007	19		
4003	13, 14	8048	19		
4006	14	8049	19		
4011	14				
4012	14				
4015	14, 15				
4022	15				
4023	15				
4045	15, 16				
4141	3				
4236	16				
4244	4				
4320	16				
4429	16				
4430	17				
4432	17				
4486	17				
4491	18				
4593	18				
4920	5, 6				
4970	18				

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – AVIS AU SUJET DES ANNEXES GRAPHIQUES DES CARTES MARINES SHC

Les annexes graphiques en couleurs Web sont mises gratuitement à la disposition du navigateur. Étant donné la bonne qualité de la plupart des imprimantes, l'impression des annexes graphiques devrait être de bon niveau. Les annexes graphiques seront disponibles en temps réel et dans le monde entier.

Le SHC répondra volontiers à vos commentaires sur ce service que vous pourrez faire parvenir à chsinfo@dfo-mpo.gc.ca

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – CORRECTIONS CUMULATIVES AUX CARTES

Le cumulatif des corrections cartographiques publié dans les *Avis aux navigateurs* est désormais accessible à <https://www.notmar.gc.ca/corrections-fr.php>

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – DATES DE L'ÉDITION COURANTE DES CARTES

ÉDITIONS DES CARTES

Les trois termes définis ci-dessous sont utilisés pour indiquer le genre de publication.

CARTE NOUVELLE - "NEWCHT"

La première publication d'une carte marine canadienne couvrant une zone qui n'avait pas encore été représentée à l'échelle indiquée ou couvrant une zone différente de celle couverte par une carte existante.

NOUVELLE ÉDITION - "NEWEDT"

Nouvelle édition d'une carte existante, contenant des modifications essentielles pour la navigation en plus de celles signalées dans les *Avis aux navigateurs*, et annulant par conséquent les éditions en service.

RÉIMPRESSIONS

Un nouveau tirage de l'édition en vigueur d'une carte sur laquelle aucune modification importante pour la navigation n'a été incorporée à l'exception de celles diffusées préalablement dans les *Avis aux navigateurs*. Elle peut faire également l'objet de modifications provenant d'autres sources, mais qui ne sont pas considérées comme essentielles à la navigation. Les tirages antérieurs de la même édition restent toujours en vigueur.

Les dates de l'édition courante des cartes peuvent être consultées à www.chs-shc.gc.ca/charts-cartes/paper-papier/index-fra.asp

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – CARTES DU TYPE IMPRESSION SUR DEMANDE - UTILISATION ET SOINS À APPORTER

Contexte

Le Service hydrographique du Canada (SHC) met à la disposition du public des cartes marines comme moyen d'assurer une navigation sécuritaire tout en considérant les impératifs financiers. Par conséquent, le SHC poursuit l'extension de son portfolio de cartes à impression sur demande (ISD). Ces cartes sont facilement reconnaissables à leur papier plus blanc et à l'écusson coloré du Service hydrographique du Canada. Cette nouvelle technologie permet au SHC d'imprimer ses cartes de manière plus efficace, tout en améliorant le contenu grâce à la rapidité avec laquelle on peut ajouter de nouvelles et importantes informations. La technologie ISD permet d'offrir aux clients des cartes mises à jour et sans le cumul de corrections manuelles, ni d'annexes graphiques collées. De plus, cette technologie permet d'éviter l'épuisement de stock que l'on peut connaître avec la méthode d'impression lithographique et les méthodes d'entreposage conventionnelles. En cas d'urgence nationale, le SHC peut répondre adéquatement aux demandes des autorités en fournissant les meilleures informations disponibles, et ce, en un minimum de temps.

Soins à apporter à votre carte ISD

Le SHC conseille vivement à ses clients de traiter les cartes ISD avec plus de soin que les cartes lithographiques conventionnelles. N'utilisez que des crayons à mine HB et exercez une pression modérée lors de l'inscription d'information sur les cartes ISD. Des tests ont révélés que l'utilisation d'une gomme à effacer particulière (de couleur dorée et de forme cubique) était plus efficace que tout autre produit. Cette gomme est également efficace sur les cartes marines imprimées selon le procédé lithographique.

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA, TRANSPORTS CANADA – SÉCURITÉ DE LA NAVIGATION - SÉVCM

Nous informons les navigateurs que le SÉVCM (ECDIS) pourrait ne pas afficher certains hauts-fonds lorsqu'il est utilisé en mode « affichage de base » ou « standard ». La planification de route et les alertes pour ces hauts-fonds pourraient ne pas s'activer. Afin d'assurer une navigation sécuritaire et afin d'obtenir la confirmation que la route planifiée est libre de tout danger, les navigateurs devraient effectuer une inspection visuelle de la route planifiée et de tout écart par rapport à cette dernière, à l'aide du SÉVCM (ECDIS) configuré de manière à afficher « toutes les données ». Nous déconseillons aux navigateurs de se fier uniquement à la fonction de vérification de croisière automatisée.

TRANSPORTS CANADA – RESTRICTION DE VITESSE - RIVIÈRES ST. CLAIR ET DÉTROIT

Depuis le 14 novembre 2012, la taille de la zone de restriction de vitesse actuellement en place conformément au Règlement sur la sécurité de la navigation dans les rivières St. Clair et Détroit entre le feu de la rivière Détroit et le feu de l'île aux Pêches est réduite en déplaçant l'extrémité sud de la zone de restriction de vitesse de son emplacement actuel au feu de la Rivière Détroit à un nouvel emplacement au feu N° D33 de la Pointe Bar. (Cet avis fait référence à l'avis précédemment publié en novembre 2012 portant le numéro *1103.)

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – MODIFICATION AUX TABLES DES MARÉES ET DES COURANTS DU CANADA 2018 VOLUME 3 - FLEUVE SAINT-LAURENT ET FJORD DU SAGUENAY

Le Service hydrographique du Canada de la région du Québec a identifié une omission dans l'édition 2018 des Tables des marées et des courants du Canada Volume 3 - Fleuve Saint-Laurent et fjord du Saguenay, page 67.

Remplacer une partie de la Table 3 avec la partie correspondante annexée dans la Partie 1 de cette édition mensuelle.

<https://www.notmar.gc.ca/publications/monthly-mensuel/images/ed012018-part1-tidal-information-vol3-p67-patch.pdf>

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – NOUVEL EMPLACEMENT POUR TÉLÉCHARGER LES ANNEXES GRAPHIQUES

Le Service hydrographique du Canada a modifié l'emplacement pour télécharger les annexes graphiques de <http://www.chs-shc.gc.ca/patches/> à <ftp://ftp.dfo-mpo.gc.ca/patches/>. Les versions PDF des éditions mensuelles des *Avis aux navigateurs* avant juillet 2017 sont publiées avec l'ancien emplacement pour télécharger les annexes graphiques, alors que les versions HTML sont mises à jour avec les liens pour le nouvel emplacement. Ces changements sont aussi appliqués sur le service de « Rechercher des corrections aux cartes » sur le site Web des Avis aux navigateurs (<https://www.notmar.gc.ca/corrections-fr.php>).

***1101 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – CARTES ÉLECTRONIQUES DE NAVIGATION**

NUMÉRO CEN S-57	TITRE DE LA CARTE
NOUVEAUX PRODUITS	
CA373464	Spence Bay and Approaches/et les Approches
CA376308	Chéticamp to/à Cape St. Lawrence
CA473475	Culbertson Island to/à Frobisher's Farthest
CA473477	Pangnirtung and Approaches/et les approches
CA579255	Quai/Wharf Port-Menier - Île d'Anticosti
CA670739	Nanaimo
RETIRÉES EN PERMANENCE	
CA576041	Shelburne
CA576186	Corner Brook
CA576226	Marystown, Mooring Cove Wharves / Quais
CA576227	Marystown Wharves / Quais
CA576395	Catalina Harbour
CA576415	Port Union
CA576426	Twillingate Fish Plant Wharf
CA576427	Twillingate CCG Wharf/Quai GCC
CA576649	Cow Head Wharves

***1102 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – CARTES MARINES ÉLECTRONIQUES MATRICIELLES (BSB V3)**

CARTES	TITRE	ÉCHELLE	DATE D'ÉDITION
Nouvelles éditions			
RM-1437	Summerland Group to/à Grindstone Island	1:25 000	27-JUIL-2018
RM-7212	Bylot Island and Adjacent Channels / et Chenaux Adjacent	1:250 000	06-JUIL-2018

***1103 LAC SAINT-LOUIS – BOUÉE NON LUMINEUSE DÉPLACÉE**

Référence Carte : 1430

La bouée non lumineuse suivante a été déplacée aux coordonnées suivantes :

Rapides de Vaudreuil AM60 (LF 5032.62) : 45° 23' 00.5"N 074° 00' 26.4"W

(Q2018-126)

***1104 SAINT JOHN TO / À EVANDALE – BOUÉE NON LUMINEUSE DÉPLACÉE**

Référence Carte : 4141

La bouée non lumineuse suivante a été déplacée aux coordonnées suivantes :

Drury Cove AD1 (LF 5117.1) : 45° 20' 01.2"N 066° 02' 17.9"W

(F2018-034)

***1105(P) WEDGEPORT AND VICINITY / ET LES ABORDS – AVIS DES CHANGEMENTS PROPOSÉS**

Référence Carte : 4244

La Garde côtière canadienne propose les changements de façon permanente pour les aides à la navigation suivantes :

Aides flottantes			
N° LDF	Nom de l'aide	Position	Changements proposés
274.22	Schooner Rock – Bouée lumineuse NSE	43° 39' 24.0"N 066° 02' 28.5"W	Augmenter l'intensité du feu.
276	Schooner Passage – Bouée lumineuse NS11	43° 39' 39.6"N 066° 02' 58.0"W	Augmenter l'intensité du feu.
5274.9	Allen Rock – Bouée non lumineuse NS9	43° 38' 22.1"N 066° 02' 05.3"W	Ajouter un feu vert avec caractéristiques de feu de lum. 0.5 s, obs. 3.5 s.

Aides fixes			
N° LDF	Nom de l'aide	Position	Changements proposés
280	Candlebox Island	43° 39' 44.6"N 066° 02' 43.3"W	Augmenter l'intensité de la lanterne. Changer les caractéristiques du feu à lum. 2 s, obs. 4 s.
282.5	Pearl Rock	43° 38' 13.6"N 066° 01' 22.9"W	Changer les caractéristiques du feu à lum. 1 s, obs. 3 s. Ajouter une balise de jour de tribord.
283	Peases Island	43° 37' 42.6"N 066° 01' 34.9"W	Changer les caractéristiques du feu à lum. 2 s, obs. 4 s.
284	Frenchman Point	43° 38' 07.2"N 066° 00' 59.4"W	Changer les caractéristiques du feu à Iso 2 s.

Tous les navigateurs et toutes les personnes concernées sont priées de présenter leurs observations avant le 28 février 2019, soit dans les trois mois suivant la date de publication initiale du 30 novembre 2018, à :

Surintendante, Renee Pope
Aides à la navigation et Voies navigables
Garde côtière canadienne
Case postale 5667
St. John's NL A1C 5X1
Téléphone : (709) 772-2800
Courriel : renee.pope@dfo-mpo.gc.ca

Ces observations devront exposer les faits sur lesquels elles reposent et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et aux biens publics.

(G2018-145)

***1106(P) PLANS: BAIE DES CHALEURS / CHALEUR BAY: CÔTE SUD / SOUTH SHORE – AVIS DES CHANGEMENTS PROPOSÉS**

Référence Carte : 4920

La Garde côtière canadienne propose les changements de façon permanente pour l'aide à la navigation suivante :

Petit-Rocher (LF 1339) (47° 46' 54.6"N 065° 42' 27.1"W) :

- Diminuer l'intensité de la lanterne.
- Changer la couleur de la lanterne pour une lanterne blanche.
- Changer les caractéristiques du feu à lum. 2 s, obs. 4 s.

Tous les navigateurs et toutes les personnes concernées sont priées de présenter leurs observations avant le 28 février 2019, soit dans les trois mois suivant la date de publication initiale du 30 novembre 2018, à :

Surintendante, Renee Pope
Aides à la navigation et Voies navigables
Garde côtière canadienne
Case postale 5667
St. John's NL A1C 5X1
Téléphone : (709) 772-2800
Courriel : renee.pope@dfo-mpo.gc.ca

Ces observations devront exposer les faits sur lesquels elles reposent et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et aux biens publics.

(G2018-141)

***1107(P) TUKTOYAKTUK HARBOUR AND APPROACHES/ET LES APPROCHES – FEU ANTÉRIEUR D'UN FEU D'ALIGNEMENT À ÊTRE SUPPRIMÉ**

Référence Carte : 7685

La Garde côtière canadienne propose de supprimer en permanence l'aide à la navigation suivante :

Tuktoyaktuk Island - alignement 1 – feu antérieur (LF 2507) (69° 27' 24.4"N 132° 59' 54.9"W) (NAD 27)

Tous les navigateurs et toutes les personnes concernées sont priées de présenter leurs observations avant le 28 février 2019, soit dans les trois mois suivant la date de publication initiale du 30 novembre 2018, à :

I/Surintendante, Glenna Evans
Aides à la navigation et Voies navigables, Région de l'Ouest
Garde côtière canadienne
25, rue Huron
Victoria BC V8V 4V9
Téléphone : (250) 480-2602
Fax : (250) 480-2702
Courriel : glenna.evans@dfo-mpo.gc.ca

Ces observations devront exposer les faits sur lesquels elles reposent et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et aux biens publics.

(A2018-073)

***1108(P) TUKTOYAKTUK HARBOUR AND APPROACHES/ET LES APPROCHES – AVIS DES CHANGEMENTS PROPOSÉS**

Référence Carte : 7685

La Garde côtière canadienne propose les changements de façon permanente pour l'aide à la navigation suivante :

Tuktoyaktuk Island - alignement 1 – feu antérieur (LF 2508) (69° 27' 21.2"N 132° 59' 58.8"W) (NAD 83) :
Changer la fonction du feu d'alignement antérieur en fonction de confirmation de position avec un feu, une marque de jour rouge-blanc-rouge et un racon.

Tous les navigateurs et toutes les personnes concernées sont priées de présenter leurs observations avant le 28 février 2019, soit dans les trois mois suivant la date de publication initiale du 30 novembre 2018, à :

I/Surintendante, Glenna Evans
Aides à la navigation et Voies navigables, Région de l'Ouest
Garde côtière canadienne
25, rue Huron
Victoria BC V8V 4V9
Téléphone : (250) 480-2602
Fax : (250) 480-2702
Courriel : glenna.evans@dfo-mpo.gc.ca

Ces observations devront exposer les faits sur lesquels elles reposent et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et aux biens publics.

(A2018-074)

***1109 PLANS: BAIE DES CHALEURS / CHALEUR BAY: CÔTE SUD / SOUTH SHORE – FEUX D'ALIGNEMENT SUPPRIMÉS EN PERMANENCE**

Référence : Avis 507(P)/18 est annulé (Carte 4920).

(G2018-130, 131)

1312 - Port de Sorel-Tracy - Nouvelle édition - 24-MAI-2013 - NAD 1983

02-NOV-2018

LNMD. 08-JUIN-2018

Coller l'annexe graphique 46°02'09.0"N 073°07'00.0"W
Télécharger l'annexe graphique - <ftp://ftp.dfo-mpo.gc.ca/patches/pa1312-20181003.pdf>
MPO(6409965-01)

1314 - Donnacona à/to Batiscan - Nouvelle édition - 06-OCT-2017 - NAD 1983

16-NOV-2018

LNMD. 07-SEPT-2018

Modifier Iso 2s29m17M pour lire Iso 2s38m17M vis-à-vis le feu 46°35'50.3"N 072°04'43.1"W
(Voir la Carte n° 1, P16)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479017
(Q2018133) LF(2026) MPO(6409938-01)

1350 - Sorel-Tracy - Sheet/Feuille 1 - Nouvelle édition - 04-NOV-2016 - NAD 1983

02-NOV-2018

LNMD. 16-FÉVR-2018

Coller l'annexe graphique 46°02'13.0"N 073°07'27.0"W
Télécharger l'annexe graphique - <ftp://ftp.dfo-mpo.gc.ca/patches/pa1350B-20181003.pdf>
MPO(6409966-01)

1350 - Sorel-Tracy à/to Ruisseau Lahaise - Sheet/Feuille 1 - Nouvelle édition - 04-NOV-2016 - NAD 1983

02-NOV-2018

LNMD. 16-FÉVR-2018

Rayer la profondeur de 0 mètre 1 décimètre 46°00'10.7"N 073°08'24.3"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579109
MPO(6409787-01)

Porter une sonde découvrante de 0 mètre 2 décimètres 46°00'10.8"N 073°08'23.7"W
(Voir la Carte n° 1, I15)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579109
MPO(6409787-02)

Porter une profondeur de 1 mètre 3 décimètres 45°59'55.5"N 073°08'33.8"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579109
MPO(6409787-03)

Porter une sonde découvrante de 0 mètre 5 décimètres 45°59'47.3"N 073°08'35.4"W
(Voir la Carte n° 1, I15)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579109
MPO(6409787-04)

Porter une souche 45°58'51.3"N 073°08'36.7"W
(Voir la Carte n° 1, K43.2)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579109
MPO(6409787-05)

Rayer la profondeur de 1 mètre 3 décimètres 45°58'22.7"N 073°08'27.6"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579109
MPO(6409787-06)

Porter une sonde découvrante de 0 mètre 4 décimètres 45°58'22.4"N 073°08'26.7"W
(Voir la Carte n° 1, I15)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579109
MPO(6409787-07)

AVIS AUX NAVIGATEURS
ÉDITION MENSUELLE DE L'EST 11/2018
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

Porter	un fond dangereux pour la navigation de surface (Voir la Carte n° 1, Kc) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579109	45°57'01.0"N 073°08'48.2"W MPO(6409787-08)
Porter	une sonde découvrante de 0 mètre 1 décimètre (Voir la Carte n° 1, I15) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579110	45°55'43.2"N 073°09'15.0"W MPO(6409787-09)
Coller	l'annexe graphique Télécharger l'annexe graphique - ftp://ftp.dfo-mpo.gc.ca/patches/pa1350A-20181003.pdf	46°01'25.0"N 073°07'39.0"W MPO(6409967-01)
30-NOV-2018		LNM/D. 02-NOV-2018
Porter	Voir / See note PROFONDEURS/DEPTHS	46°01'37.0"N 073°07'43.5"W MPO(6409969-01)
Porter	une note PROFONDEURS Plusieurs profondeurs moindres que celles cartographiées peuvent être rencontrées à l'extérieur de la voie recommandée. Les navigateurs doivent être prudents en naviguant dans ces eaux. DEPTHS Numerous depths shoaler than those charted may exist outside the recommended track. Mariners are warned to exercise caution when navigating in these waters. Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579109	46°00'12.0"N 073°07'30.0"W MPO(6409969-02)
Porter	Voir / See note PROFONDEURS/DEPTHS	45°55'40.0"N 073°09'40.0"W MPO(6409969-03)
1350 - Canal de Saint-Ours/Saint-Ours Canal - Sheet/Feuille 2 - Nouvelle édition - 04-NOV-2016 - NAD 1983		
02-NOV-2018		LNM/D. 16-FÉVR-2018
Déplacer	le caisson qui couvre et découvre (Voir la Carte n° 1, Fb) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579110	de 45°52'03.1"N 073°08'49.5"W à 45°52'03.0"N 073°08'49.8"W MPO(6409787-13)
Déplacer	le caisson qui couvre et découvre (Voir la Carte n° 1, Fb) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579110	de 45°52'01.9"N 073°08'49.0"W à 45°52'01.9"N 073°08'49.3"W MPO(6409787-14)
Rayer	la profondeur de 3 mètres 2 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579110	45°52'00.3"N 073°08'52.5"W MPO(6409787-15)
Porter	une profondeur de 2 mètres 9 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579110	45°52'00.8"N 073°08'52.6"W MPO(6409787-16)

AVIS AUX NAVIGATEURS
ÉDITION MENSUELLE DE L'EST 11/2018
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

1350 - Ruisseau Lahaise à/to Saint-Antoine-sur-Richelieu - Sheet/Feuille 2 - Nouvelle édition - 04-NOV-2016 - NAD 1983		
02-NOV-2018		LNM/D. 16-FÉVR-2018
Porter	une sonde découvrante de 0 mètre 1 décimètre (Voir la Carte n° 1, I15) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579110	45°55'43.2"N 073°09'15.0"W <i>MPO(6409787-09)</i>
Rayer	la profondeur de 0 mètre 3 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579110	45°53'18.1"N 073°09'16.5"W <i>MPO(6409787-10)</i>
Porter	une sonde découvrante de 0 mètre 1 décimètre (Voir la Carte n° 1, I15) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579110	45°53'18.0"N 073°09'16.9"W <i>MPO(6409787-11)</i>
Porter	un fond dangereux pour la navigation de surface (Voir la Carte n° 1, Kc) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579110	45°52'50.1"N 073°09'15.9"W <i>MPO(6409787-12)</i>
30-NOV-2018		LNM/D. 02-NOV-2018
Rayer	la profondeur de 2 mètres 7 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579110	45°47'45.0"N 073°09'31.8"W <i>MPO(6409929-12)</i>
Porter	une profondeur de 1 mètre 4 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579110	45°47'44.8"N 073°09'33.0"W <i>MPO(6409929-13)</i>
Porter	Voir / See note PROFONDEURS/DEPTHS	45°55'57.0"N 073°09'28.0"W <i>MPO(6409969-04)</i>
Porter	une note PROFONDEURS Plusieurs profondeurs moindres que celles cartographiées peuvent être rencontrées à l'extérieur de la voie recommandée. Les navigateurs doivent être prudents en naviguant dans ces eaux. DEPTHS Numerous depths shoaler than those charted may exist outside the recommended track. Mariners are warned to exercise caution when navigating in these waters. Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579110	45°51'46.0"N 073°07'30.0"W <i>MPO(6409969-05)</i>
Porter	Voir / See note PROFONDEURS/DEPTHS	45°46'54.0"N 073°09'26.5"W <i>MPO(6409969-06)</i>
1350 - Saint-Antoine-sur-Richelieu à/to Île aux Cerfs - Sheet/Feuille 3 - Nouvelle édition - 04-NOV-2016 - NAD 1983		
30-NOV-2018		LNM/D. 02-NOV-2018
Porter	une profondeur de 1 mètre 3 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579111	45°39'38.7"N 073°11'40.9"W <i>MPO(6409929-06)</i>

Porter	une profondeur de 1 mètre 6 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579111	45°39'47.6"N 073°11'35.8"W <i>MPO(6409929-07)</i>
Porter	une profondeur de 1 mètre 0 décimètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579111	45°40'00.9"N 073°11'32.5"W <i>MPO(6409929-08)</i>
Porter	une profondeur de 1 mètre 2 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579111	45°40'58.0"N 073°11'19.3"W <i>MPO(6409929-09)</i>
Porter	une profondeur de 0 mètre 8 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579111	45°42'03.0"N 073°11'19.1"W <i>MPO(6409929-10)</i>
Porter	une profondeur de 0 mètre 8 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579111	45°42'28.0"N 073°11'20.6"W <i>MPO(6409929-11)</i>
Porter	Voir / See note PROFONDEURS/DEPTHS	45°47'27.0"N 073°10'00.0"W <i>MPO(6409969-07)</i>
Porter	une note PROFONDEURS Plusieurs profondeurs moindres que celles cartographiées peuvent être rencontrées à l'extérieur de la voie recommandée. Les navigateurs doivent être prudents en naviguant dans ces eaux. DEPTHS Numerous depths shoaler than those charted may exist outside the recommended track. Mariners are warned to exercise caution when navigating in these waters. Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579111	45°45'40.0"N 073°10'25.0"W <i>MPO(6409969-08)</i>
Porter	Voir / See note PROFONDEURS/DEPTHS	45°38'24.0"N 073°12'15.0"W <i>MPO(6409969-09)</i>
1350 - Île aux Cerfs à/to Otterburn-Park - Sheet/Feuille 4 - Nouvelle édition - 04-NOV-2016 - NAD 1983		
30-NOV-2018		LN/D. 02-NOV-2018
Rayer	la profondeur de 2 mètres 3 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579112	45°35'12.5"N 073°11'19.2"W <i>MPO(6409929-01)</i>
Porter	une profondeur de 1 mètre 3 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579112	45°35'12.3"N 073°11'19.3"W <i>MPO(6409929-02)</i>
Porter	une profondeur de 3 mètres 8 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579112	45°35'39.3"N 073°11'18.9"W <i>MPO(6409929-03)</i>

Porter	une profondeur de 0 mètre 9 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579112	45°37'33.4"N 073°11'01.3"W <i>MPO(6409929-04)</i>
Porter	une sonde découvrante de 0 mètre 1 décimètre (Voir la Carte n° 1, I15) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579112	45°38'03.2"N 073°11'14.6"W <i>MPO(6409929-05)</i>
Porter	Voir / See note PROFONDEURS/DEPTHS	45°39'20.0"N 073°12'20.0"W <i>MPO(6409969-10)</i>
Porter	une note PROFONDEURS Plusieurs profondeurs moindres que celles cartographiées peuvent être rencontrées à l'extérieur de la voie recommandée. Les navigateurs doivent être prudents en naviguant dans ces eaux. DEPTHS Numerous depths shoaler than those charted may exist outside the recommended track. Mariners are warned to exercise caution when navigating in these waters. Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579112	45°35'20.0"N 073°13'52.0"W <i>MPO(6409969-11)</i>
Porter	Voir / See note PROFONDEURS/DEPTHS	45°30'33.0"N 073°14'27.0"W <i>MPO(6409969-12)</i>
1351 - Bassin de Chambly à/to Île Sainte-Thérèse - Sheet/Feuille 1 - Nouvelle édition - 18-NOV-2016 - NAD 1983		
30-NOV-2018		LNMD. 26-MAI-2017
Porter	Voir / See note PROFONDEURS/DEPTHS	45°31'06.0"N 073°14'04.0"W <i>MPO(6409970-01)</i>
Porter	Voir / See note PROFONDEURS/DEPTHS	45°26'52.0"N 073°16'24.0"W <i>MPO(6409970-02)</i>
Porter	une note PROFONDEURS Plusieurs profondeurs moindres que celles cartographiées peuvent être rencontrées à l'extérieur de la voie recommandée. Les navigateurs doivent être prudents en naviguant dans ces eaux. DEPTHS Numerous depths shoaler than those charted may exist outside the recommended track. Mariners are warned to exercise caution when navigating in these waters. Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579120	45°23'33.0"N 073°16'32.0"W <i>MPO(6409970-03)</i>
1351 - Chambly Écluses/Locks 7,8 - Sheet/Feuille 1 - Nouvelle édition - 18-NOV-2016 - NAD 1983		
30-NOV-2018		LNMD. 26-MAI-2017
Porter	une balise de jour tribord privée (Voir la Carte n° 1, Qt) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579120	45°26'20.2"N 073°15'32.2"W <i>(Q2018129) MPO(6409933-01)</i>
Porter	une balise de jour tribord privée (Voir la Carte n° 1, Qt) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579120	45°26'19.5"N 073°15'31.0"W <i>(Q2018130) MPO(6409934-01)</i>

1351 - Saint-Jean-sur-Richelieu Écluse/Lock 9 - Sheet/Feuille 2 - Nouvelle édition - 18-NOV-2016 - NAD 1983

30-NOV-2018

LNM/D. 26-MAI-2017

Porter un feu privé FI Y(Priv) 45°18'02.5"N 073°14'57.3"W
(Voir la Carte n° 1, P1)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579124
(Q2018171) LF(2256.5) MPO(6409959-01)

1351 - Île Sainte-Thérèse à/to Pointe à la Meule - Sheet/Feuille 2 - Nouvelle édition - 18-NOV-2016 - NAD 1983

30-NOV-2018

LNM/D. 26-MAI-2017

Porter un feu privé FI Y(Priv) 45°18'02.5"N 073°14'57.3"W
(Voir la Carte n° 1, P1)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579124
(Q2018171) LF(2256.5) MPO(6409959-01)

Porter une note 45°18'28.0"N 073°16'22.0"W
PROFONDEURS
Plusieurs profondeurs moindres que celles cartographiées peuvent être rencontrées à l'extérieur de la voie recommandée. Les navigateurs doivent être prudents en naviguant dans ces eaux.
DEPTH
Numerous depths shoaler than those charted may exist outside the recommended track. Mariners are warned to exercise caution when navigating in these waters.
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579124
MPO(6409970-04)

Porter Voir / See note PROFONDEURS/DEPTH 45°17'47.0"N 073°14'34.0"W
MPO(6409970-05)

Porter Voir / See note PROFONDEURS/DEPTH 45°13'35.0"N 073°14'34.0"W
MPO(6409970-06)

1351 - Pointe à la Meule à/to Pointe Naylor - Sheet/Feuille 3 - Nouvelle édition - 18-NOV-2016 - NAD 1983

30-NOV-2018

LNM/D. 26-MAI-2017

Porter Voir / See note PROFONDEURS/DEPTH 45°14'08.0"N 073°15'11.0"W
MPO(6409970-07)

Porter une note 45°10'38.0"N 073°16'34.0"W
PROFONDEURS
Plusieurs profondeurs moindres que celles cartographiées peuvent être rencontrées à l'extérieur de la voie recommandée. Les navigateurs doivent être prudents en naviguant dans ces eaux.
DEPTH
Numerous depths shoaler than those charted may exist outside the recommended track. Mariners are warned to exercise caution when navigating in these waters.
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579126
MPO(6409970-08)

Porter Voir / See note PROFONDEURS/DEPTH 45°05'36.0"N 073°17'42.0"W
MPO(6409970-09)

1351 - Pointe Naylor au Lac/to Lake Champlain - Sheet/Feuille 4 - Nouvelle édition - 18-NOV-2016 - NAD 1983

30-NOV-2018

LNM/D. 26-MAI-2017

Porter Voir / See note PROFONDEURS/DEPTH 45°05'56.0"N 073°18'34.0"W
MPO(6409970-10)

Porter une note 45°04'15.0"N 073°18'30.0"W
PROFONDEURS
 Plusieurs profondeurs moindres que celles cartographiées peuvent être rencontrées à l'extérieur de la voie recommandée. Les navigateurs doivent être prudents en naviguant dans ces eaux.
DEPTHS
 Numerous depths shoaler than those charted may exist outside the recommended track. Mariners are warned to exercise caution when navigating in these waters.
 Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579127
MPO(6409970-11)

Porter Voir / See note PROFONDEURS/DEPTHS 45°00'16.0"N 073°19'44.0"W
MPO(6409970-12)

4001 - Gulf of Maine to Strait of Belle Isle / au Detroit de Belle Isle - Nouvelle édition - 01-DÉC-1995 - NAD 1983
 09-NOV-2018 LNM/D. 01-JUIN-2018

Modifier la profondeur de 75 mètres pour lire 25 mètres vis-à-vis la système de sub-surface d'acquisition de données océanographique ODAS/SADO 52°42'23.3"N 053°46'52.0"W
 (Voir la Carte n° 1, L25)
 Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA176030, CA276113
MPO(6308437-01)

Modifier la profondeur de 407 mètres pour lire 364 mètres vis-à-vis la système de sub-surface d'acquisition de données océanographique ODAS/SADO 45°41'45.8"N 057°15'12.0"W
 (Voir la Carte n° 1, L25)
 Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA176030, CA276090
MPO(6308438-01)

Modifier la profondeur de 329 mètres pour lire 337 mètres vis-à-vis la système de sub-surface d'acquisition de données océanographique ODAS/SADO 45°30'52.8"N 056°40'19.4"W
 (Voir la Carte n° 1, L25)
 Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA176030, CA276090
MPO(6308438-02)

4002 - Golfe du Saint-Laurent / Gulf of St. Lawrence - Nouvelle édition - 30-OCT-2015 - NAD 1983
 23-NOV-2018 LNM/D. 22-JUIN-2018

Porter un système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques 46°18'17.9"N 058°52'29.6"W
 ODAS/SADO avec une profondeur connue de 320 mètres
 (Voir la Carte n° 1, L25)
 Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA179245, CA276271
MPO(6308502-01)

4003 - Cape Breton to / à Cape Cod - Nouvelle édition - 21-MARS-2003 - NAD 1983
 23-NOV-2018 LNM/D. 27-JUIL-2018

Porter un système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques 42°02'38.5"N 065°21'43.5"W
 ODAS/SADO avec une profondeur connue de 785 brasses
 (Voir la Carte n° 1, L25)
MPO(6308499-01)

Porter un système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques 43°08'39.5"N 061°06'57.9"W
 ODAS/SADO avec une profondeur connue de 757 brasses
 (Voir la Carte n° 1, L25)
 Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA176140
MPO(6308500-01)

Porter un système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques 43°26'33.4"N 059°56'49.7"W
ODAS/SADO avec une profondeur connue de 846 brasses
(Voir la Carte n° 1, L25)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA176140, CA276090
MPO(6308501-01)

Porter un système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques 46°18'17.9"N 058°52'29.6"W
ODAS/SADO avec une profondeur connue de 175 brasses
(Voir la Carte n° 1, L25)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA179245, CA276271
MPO(6308502-01)

4006 - Newfoundland and Labrador/Terre-Neuve-et-Labrador to Bermuda / aux Bermudes - Nouvelle édition - 08-AOÛT-2003 - NAD 1983
09-NOV-2018 LNM/D. 06-AVR-2018

Modifier la profondeur de 75 mètres pour lire 25 mètres vis-à-vis la système de 52°42'23.3"N 053°46'52.0"W
sub-surface d'acquisition de données océanographique ODAS/SADO
(Voir la Carte n° 1, L25)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA176030, CA276113
MPO(6308437-01)

Modifier la profondeur de 407 mètres pour lire 364 mètres vis-à-vis la système de 45°41'45.8"N 057°15'12.0"W
sub-surface d'acquisition de données océanographique ODAS/SADO
(Voir la Carte n° 1, L25)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA176030, CA276090
MPO(6308438-01)

Modifier la profondeur de 329 mètres pour lire 337 mètres vis-à-vis la système de 45°30'52.8"N 056°40'19.4"W
de sub-surface d'acquisition de données océanographique ODAS/SADO
(Voir la Carte n° 1, L25)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA176030, CA276090
MPO(6308438-02)

4011 - Approaches to / Approches à Bay of Fundy / Baie de Fundy - Nouvelle édition - 03-JANV-2003 - NAD 1983
23-NOV-2018 LNM/D. 27-JUIL-2018

Porter un système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques 44°41'35.5"N 066°31'53.5"W
ODAS/SADO avec une profondeur connue de 179 mètres
(Voir la Carte n° 1, L25)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276206
MPO(6308498-01)

4012 - Yarmouth to / à Halifax - Nouvelle édition - 14-FÉVR-2003 - NAD 1983
23-NOV-2018 LNM/D. 27-JUIL-2018

Porter un système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques 44°41'35.5"N 066°31'53.5"W
ODAS/SADO avec une profondeur connue de 179 mètres
(Voir la Carte n° 1, L25)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276206
MPO(6308498-01)

4015 - Sydney to / à Saint-Pierre - Nouvelle édition - 28-MARS-2003 - NAD 1983
09-NOV-2018 LNM/D. 26-OCT-2018

Modifier la profondeur de 223 brasses pour lire 199 brasses vis-à-vis la système de 45°41'48.4"N 057°15'13.7"W
de sub-surface d'acquisition de données océanographique ODAS/SADO
(Voir la Carte n° 1, L25)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA176030, CA276090
MPO(6308438-01)

23-NOV-2018		LNM/D. 09-NOV-2018
Porter	un système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques ODAS/SADO avec une profondeur connue de 1548 mètres (Voir la Carte n° 1, L25) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA176140, CA276090	43°26'33.4"N 059°56'49.7"W <i>MPO(6308501-01)</i>
Porter	un système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques ODAS/SADO avec une profondeur connue de 320 mètres (Voir la Carte n° 1, L25) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA179245, CA276271	46°18'17.9"N 058°52'29.6"W <i>MPO(6308502-01)</i>
4236 - Taylors Head to / à Shut-in Island - Nouvelle édition - 13-JUIL-2001 - NAD 1983		
16-NOV-2018		LNM/D. 03-AOÛT-2018
Coller	l'annexe graphique Télécharger l'annexe graphique - ftp://ftp.dfo-mpo.gc.ca/patches/4236v2PA3_Musquidoboit_Harbour_Patch.pdf Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376083	44°40'00.0"N 063°05'00.0"W <i>MPO(6308506-01)</i>
4320 - Egg Island to / à West Ironbound Island - Nouvelle édition - 26-SEPT-1997 - NAD 1983		
16-NOV-2018		LNM/D. 31-AOÛT-2018
Porter	une profondeur de 1 brasses, 4 pieds (Voir la Carte n° 1, I10)	44°40'28.5"N 063°05'28.0"W <i>MPO(6308506-02)</i>
Rayer	la profondeur de 3 brasses, 3 pieds (Voir la Carte n° 1, I10)	44°40'59.4"N 063°04'38.4"W <i>MPO(6308506-03)</i>
Porter	une profondeur de 2 brasses, 5 pieds (Voir la Carte n° 1, I10)	44°40'54.0"N 063°04'23.8"W <i>MPO(6308506-04)</i>
Rayer	la profondeur de 4 brasses (Voir la Carte n° 1, I10)	44°40'42.0"N 063°03'58.8"W <i>MPO(6308506-05)</i>
Porter	une profondeur de 3 brasses, 5 pieds (Voir la Carte n° 1, I10)	44°40'34.7"N 063°03'51.2"W <i>MPO(6308506-06)</i>
4429 - Havre Saint-Pierre et les approches/and Approaches - Nouvelle édition - 18-FÉVR-2011 - NAD 1983		
09-NOV-2018		LNM/D. 20-JUIL-2018
Modifier	F R 14m16M pour lire Iso G 2s14m14M vis-à-vis le feu (Voir la Carte n° 1, P16) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA379026, CA579004	50°14'25.0"N 063°35'42.0"W <i>(Q2018135) LF(1587) MPO(6409946-01)</i>
Modifier	F R 24m16M pour lire Iso G 2s24m14M vis-à-vis le feu (Voir la Carte n° 1, P16) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA379026, CA579004	50°14'30.2"N 063°35'45.3"W <i>(Q2018136) LF(1588) MPO(6409947-01)</i>

4430 - Plans - Île D'Anticosti - Nouvelle édition - 22-MAI-2015 - NAD 1983

16-NOV-2018

LNMD. 18-NOV-2016

Coller l'annexe graphique

Entre les plans PORT-MENIER
et POINTE SUD-OUEST

Télécharger l'annexe graphique - <ftp://ftp.dfo-mpo.gc.ca/patches/pa4430-20181019B.pdf>

MPO(6409942-01)

Coller l'annexe graphique

Sous le bloc-titre de la carte

Télécharger l'annexe graphique - <ftp://ftp.dfo-mpo.gc.ca/patches/pa4430-20181019C.pdf>

MPO(6409943-01)

4430 - Pointe de l'Est - Nouvelle édition - 22-MAI-2015 - NAD 1983

16-NOV-2018

LNMD. 18-NOV-2016

Coller l'annexe graphique

49°07'29.0"N 061°41'09.0"W

Télécharger l'annexe graphique - <ftp://ftp.dfo-mpo.gc.ca/patches/pa4430-20181019D.pdf>

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA379151

MPO(6409785-01)

4430 - Port-Menier - Nouvelle édition - 22-MAI-2015 - NAD 1983

16-NOV-2018

LNMD. 18-NOV-2016

Coller l'annexe graphique

49°48'23.0"N 064°21'49.0"W

Télécharger l'annexe graphique - <ftp://ftp.dfo-mpo.gc.ca/patches/pa4430-20180919A.pdf>

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479148

MPO(6409780-01)

4432 - Archipel de Mingan - Nouvelle édition - 11-MARS-2011 - NAD 1983

09-NOV-2018

LNMD. 20-JUIL-2018

Modifier F R 14m16M pour lire Iso G 2s14m14M vis-à-vis le feu
(Voir la Carte n° 1, P16)

50°14'25.0"N 063°35'42.0"W

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA379026, CA579004

(Q2018135) LF(1587) MPO(6409946-01)

Modifier F R 24m16M pour lire Iso G 2s24m14M vis-à-vis le feu
(Voir la Carte n° 1, P16)

50°14'30.2"N 063°35'45.3"W

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA379026, CA579004

(Q2018136) LF(1588) MPO(6409947-01)

4486 - Baie des Chaleurs / Chaleur Bay - Nouvelle édition - 19-FÉVR-1999 - NAD 1983

02-NOV-2018

LNMD. 20-JUIL-2018

Rayer le feu d'alignement postérieur 2 Lts Iso R et l'alignement de route
(Voir la Carte n° 1, P20.2)

47°38'51.5"N 065°37'35.3"W

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376187

(G2018130) LF(1332) MPO(6308458-01)

Rayer le feu d'alignement antérieur
(Voir la Carte n° 1, P20.2)

47°39'06.5"N 065°37'23.4"W

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376187

(G2018131) LF(1331) MPO(6308459-01)

4491 - Malpeque Bay - Nouvelle édition - 13-DÉC-2002 - NAD 1983

16-NOV-2018

LNMD. 29-JUIN-2018

Rayer la bouée cylindrique de bâbord lumineuse verte QG, marquée JU3
(Voir la Carte n° 1, Qg) 46°33'46.4"N 063°41'37.4"W
(G2018137) LF(1069.5) MPO(6308479-01)

Porter une bouée espar de bâbord lumineuse verte Q G, marquée JU3
(Voir la Carte n° 1, Qg) 46°33'48.0"N 063°41'56.4"W
(G2018137) LF(1069.5) MPO(6308479-02)

4593 - Sunday Cove Island to / à Thimble Tickles - Nouvelle édition - 05-DÉC-2003 - NAD 1983

16-NOV-2018

LNMD. 27-NOV-2015

Porter une ferme marine
(Voir la Carte n° 1, K48.2) 49°24'48.0"N 055°41'42.0"W
MPO(6308432-01)

4970 - Baie de Bonne-Espérance à/to Île Mistanoque - Carte nouvelle - 04-AOÛT-2017 - NAD 1983

09-NOV-2018

Modifier CX3 pour lire CR3 vis-à-vis la bouée de bâbord verte
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479249 51°28'05.1"N 057°42'26.5"W
(Q2018132) MPO(6409936-01)

4970 - Passe Champlain - Carte nouvelle - 04-AOÛT-2017 - NAD 1983

09-NOV-2018

Remplacer la bouée sphérique de mi-chenal rouge et blanc, marquée STPAU par
une bouée conique de tribord rouge, marquée CR2
(Voir la Carte n° 1, Qh, Qf) 51°26'08.9"N 057°42'07.3"W
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479249, CA579251
(Q2018131) MPO(6409935-01)

5001 - Labrador Sea / Mer du Labrador - Nouvelle édition - 17-JANV-2003 - NAD 1983

09-NOV-2018

LNMD. 01-DÉC-2017

Modifier la profondeur de 75 mètres pour lire 25 mètres vis-à-vis la système de
sub-surface d'acquisition de données océanographique ODAS/SADO
(Voir la Carte n° 1, L25) 52°42'23.3"N 053°46'52.0"W
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA176030, CA276113
MPO(6308437-01)

5002 - Hudson Strait and Bay - Nouvelle édition - 29-MAI-2015 - Inconnu

30-NOV-2018

Porter une profondeur de 16 mètres, Rep (2018)
(Voir la Carte n° 1, I10) 63°05'19.9"N 083°16'29.4"W
MPO(6604492-01)

5054 - South Auliatsivik Island to / à Fenstone Tickle Island - Carte nouvelle - 26-MARS-2004 - NAD 1983

02-NOV-2018

LNMD. 09-AOÛT-2013

Coller l'annexe graphique
Télécharger l'annexe graphique - ftp://ftp.dfo-mpo.gc.ca/patches/5054v1PA1_PATCH.pdf 56°40'00.0"N 060°50'00.0"W
MPO(6308477-01)

- 5449 - Hudson Bay Baie d'Hudson, Northern Portion/Partie nord - Nouvelle édition - 15-AOÛT-1986 - Inconnu**
30-NOV-2018 LNM/D. 26-AOÛT-2011
Porter une profondeur de 8 brasses 4 pieds, Rep (2018) 63°05'19.9"N 083°16'29.4"W
(Voir la Carte n° 1, I10) MPO(6604492-01)
- 8006 - Scotian Shelf / Plate-Forme Néo-Écossaise: Browns Bank to Emerald Bank / Banc de Brown au Banc D'Émeraude - Nouvelle édition - 14-FÉVR-2003 - NAD 1983**
23-NOV-2018 LNM/D. 27-JUIL-2018
Porter un système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques 42°02'38.5"N 065°21'43.5"W
ODAS/SADO avec une profondeur connue de 785 brasses
(Voir la Carte n° 1, L25) MPO(6308499-01)
- 8007 - Halifax to / à Sable Island / Île de Sable, Including / y compris Emerald Bank / Banc d'Émeraude and / et Sable Island Bank / Banc de l'Île de Sable - Nouvelle édition - 30-AOÛT-2002 - NAD 1983**
23-NOV-2018 LNM/D. 12-OCT-2018
Porter un système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques 43°08'39.5"N 061°06'57.9"W
ODAS/SADO avec une profondeur connue de 757 brasses
(Voir la Carte n° 1, L25)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA176140 MPO(6308500-01)
- Porter un système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques 43°26'33.4"N 059°56'49.7"W
ODAS/SADO avec une profondeur connue de 846 brasses
(Voir la Carte n° 1, L25)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA176140, CA276090 MPO(6308501-01)
- 8048 - Cape Harrison to / à St. Michael Bay - Nouvelle édition - 20-JUIN-2003 - NAD 1983**
09-NOV-2018 LNM/D. 26-OCT-2018
Modifier la profondeur de 75 mètres pour lire 25 mètres vis-à-vis la système de 52°42'23.3"N 053°46'52.0"W
sub-surface d'acquisition de données océanographique ODAS/SADO
(Voir la Carte n° 1, L25)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA176030, CA276113 MPO(6308437-01)
- 8049 - St. Michael Bay to/aux Gray Islands - Nouvelle édition - 07-MARS-2003 - Inconnu**
09-NOV-2018 LNM/D. 23-FÉVR-2018
Modifier la profondeur de 75 mètres pour lire 25 mètres vis-à-vis la système de 52°42'37.1"N 053°46'36.5"W
sub-surface d'acquisition de données océanographique ODAS/SADO
(Voir la Carte n° 1, L25)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA176030, CA276113 MPO(6308437-01)

AUCUNE CORRECTION POUR CETTE PARTIE.

ARC 402 — Arctique de l'Est, première édition, 2014 —

Chapitre 2 — Paragraphe 160
Supprimer : **Kingardjuak Point**
Remplacer par : **Upajjanaup Kangia** (C2018-014.01)

Chapitre 2 — Paragraphe 161
Supprimer : 28 pi (8,5 m)
Remplacer par : 12,1 pi (3,7 m) (C2018-014.02)

Chapitre 2 — Paragraphe 161, après « au SW de Upajjana »
Supprimer : « ; un **banc peu profond** ... au NE du haut-fond » (C2018-014.03)

Chapitre 2 — Paragraphe 162
Supprimer : 16 pi (4,9 m)
Remplacer par : 17 pi (5,2 m) (C2018-014.04)

INDEX — Après « King, Cape, C8/P27 »
Supprimer : Kingardjuak Point, C2/P160 (C2018-014.05)

INDEX — Après « Upajjana, C2/P160 »
Insérer : Upajjanaup Kangia, C2/P160 (C2018-014.06)

ARC 403 — Arctique de l'Ouest, première édition, 2011 —

Chapitre 8 — Paragraphe 221
Supprimer : que des **bancs peu profonds**, couverts de 2 et 4 brasses (3,7 et 7,3 m)
Remplacer par : qu'un **banc peu profond**, couvert de 12,5 pieds (3,8 m) (C2018-015.01)

Chapitre 8 — Paragraphe 221
Supprimer : 3 brasses (5,5 m)
Remplacer par : 17,7 pieds (5,4 m) (C2018-015.02)

Chapitre 8 — Paragraphe 225
Supprimer : 9 pieds (2,7 m)
Remplacer par : 9,5 pieds (2,9 m) (C2018-015.03)

ATL 106 — Gulf of Maine et baie de Fundy, première édition, 2001 —

Chapitre 1 — Paragraphe 121
Supprimer : 5,8 m
Remplacer par : 5,7 m (A2018-006.5)

ATL 108 — Golfe du Saint-Laurent (partie Sud-Ouest), première édition, 2006 —

Chapitre 2 — Aux environs du paragraphe 41

Annuler le diagramme **GRANDE-ENTRÉE** et le remplacer par le nouveau diagramme **GRANDE-ENTRÉE** qui est annexé dans la **Partie 4** de cette édition mensuelle.

<https://www.notmar.gc.ca/publications/monthly-mensuel/images/ed112018-part4-atl108-Grande-Entree-2018-10-16.pdf>

(Q2018-061.1)

Chapitre 4 — Paragraphe 149

Supprimer : et des alignements lumineux,

(A2018-008.19)

Chapitre 4 — Supprimer le paragraphe 150 et le pictogramme de feu.

(A2018-008.20)

Chapitre 4 — Paragraphe 279

Supprimer : « D'une longueur de 574 pieds ... croisières touristiques. »

Remplacer par : Le quai est présentement fermé à la navigation et interdit d'amarrage jusqu'à l'émission d'un avis à la navigation subséquent.

(Q2018-062.1)

Chapitre 4 — Attenant au paragraphe 279, supprimer le pictogramme de quai.

(Q2018-062.2)

ATL 110 — Fleuve Saint-Laurent — Cap Whittle/Cap Gaspé aux Escoumins et île d'Anticosti, troisième édition, 2011 —

Chapitre 2 — Paragraphe 167

Supprimer : « les profondeurs le long des quais varient (en 2008) de 2,1 à 6,1 m. »

Remplacer par : voir la carte pour les profondeurs aux quais.

(Q2018-060.1)

ATL 112 — Fleuve Saint-Laurent — Cap-Rouge à Montréal et rivière Richelieu, troisième édition, 2009 —

Chapitre 1 — Paragraphe 93

Supprimer : orange fluorescent

Remplacer par : rouge fluorescent

(Q2018-057.1)

Chapitre 2 — Paragraphe 76, après « marque de jour »

Supprimer : orange fluorescent

Remplacer par : rouge fluorescent

(Q2018-058.1)

Chapitre 2 — Paragraphe 76, après « feu postérieur est »

Supprimer : orange fluorescent

Remplacer par : rouge fluorescent

(Q2018-058.2)

Chapitre 3 — Après le paragraphe 21

Insérer : 21.1 **Obstructions.** — Un tronc d'arbre découvrant est localisé à *45°58'51"N, 73°08'36"W*. Une coulée de sédiments avec arbres causée par un glissement de terrain s'étend jusqu'à 60 m dans la rivière à partir de la rive Est à *45°57'01"N, 73°08'48"W*.

(Q2018-020.1)

Chapitre 3 — Attenant au paragraphe 21.1, ajouter un pictogramme d'avertissement.

(Q2018-020.2)

Chapitre 3 — Après le paragraphe 28

Insérer : 28.1 **Obstruction.** — Une coulée de sédiments avec arbres causée par un glissement de terrain s'étend jusqu'à 40 m dans la rivière à partir de la rive Ouest à *45°52'50"N, 73°09'16"W*.

(Q2018-020.3)

Chapitre 3 — Attenant au paragraphe 28.1, ajouter un pictogramme d'avertissement.

(Q2018-020.4)

Chapitre 3 — Supprimer le paragraphe 73.1.

(Q2018-055.1)

PARTIE 5 – CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

Les modifications sont **surlignées** et les suppressions sont **rayées**. Pour des renseignements généraux sur les Livres des feux et spécifiques aux régions, cliquez sur les liens suivants : [Terre-Neuve et Labrador](#), [côte de l'Atlantique](#), [Eaux intérieures](#) et [côte du Pacifique](#).

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu	Hauteur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	----------------------------	---	-------------------------	---	--

TERRE-NEUVE ET LABRADOR

BAIE PLACENTIA (LF 14.4 – 79)

56	Davis Island – Bouée lumineuse cardinale Est PFD	47 15 50.5 054 55 26.9	VQ(3) W 5s	.....	.....	Espar noire, jaune et noire, marquée "PFD".	Saisonnier (en place à longueur d'année). Carte:4624 Éd. 11/18 (N18-069)
56.21	Davis Island – Bouée lumineuse intérieure PFD3	47 15 11.2 054 55 12.8	Fl G 4s	.....	.....	Espar verte, marquée "PFD3".	Saisonnier (en place à longueur d'année). Carte:4624 Éd. 11/18 (N18-070)
60 H0377	Davis Island, feu	Abords du côté NW, de l'île. 47 15 54.0 054 56 43.0	Fl W 4s	11.9	7	Tour à claire-voie carrée, marque de jour rectangulaire rouge et blanche, bande horizontale blanche. 4.2	Saisonnier (en place à longueur d'année). Carte:4624 Éd. 11/18 (N18-071)
60.2	Duck Rock – Bouée lumineuse PF2	W. de Flat Island. 47 16 15.3 054 57 22.9	Fl R 4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "PF2".	Saisonnier (en place à longueur d'année). Carte:4624 Éd. 11/18 (N18-072)
62 H0375	Red Harbour Head, feu	Red Harbour. 47 16 42.0 054 58 49.6	Fl R 4s	18.3	4	Tour à claire-voie carrée, marque de jour rectangulaire rouge et blanche. 4.5	Saisonnier (en place à longueur d'année). Carte:4624 Éd. 11/18 (N18-073)
62.1 H0375.1	Red Harbour, feu du brise-lames	47 17 30.0 054 59 36.6	Fl G 4s	5.0	2	Mât cylindrique. 2.3	En opération 24 h. Saisonnier (en place à longueur d'année). Carte:4624 Éd. 11/18 (N18-074)

DÉTROIT DE BELLE ISLE (LF 211 – 234)

226.5 H0117	L'Anse au Clair, feu du quai	51 25 24.0 057 04 01.0	Fl G 4s	4.9	4	Mât. 2.6	Saisonnier. Carte:4020 Éd. 11/18 (N18-085)
226.55	Pointe L'Anse au Clair – Bouée lumineuse NL1	51 24 37.2 057 04 42.0	Fl G 4s	.....	.....	Verte, marquée "NL1".	Saisonnier. Carte:4020 Éd. 11/18 (N18-083)
226.6	L'Anse au Clair – Bouée lumineuse NL2	51 24 43.9 057 03 33.0	Fl R 4s	.....	.....	Rouge, marquée "NL2".	Saisonnier. Carte:4020 Éd. 11/18 (N18-084)

PARTIE 5 – CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu	Hauteur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
230.4 228.1 H0112.55	L'Anse au Loup, feu du quai intérieur	51 31 20.0 056 49 44.0	Fl R 4s	.....	2	Mât. 2.4	En opération 24 h. À longueur d'année. Carte:4668 Éd. 11/18 (N18-077)
231 228.2 H0112.6	L'Anse au Loup, feu du quai extérieur	51 31 03.8 056 49 43.0	Fl G 4s	5.1	2	Mât. 2.6	À longueur d'année. Carte:4668 Éd. 11/18 (N18-078)
BAIE WHITE (LF 235 – 269.3)							
235.2 237.4	Butterpot Rock – Bouée lumineuse KQB	À l'entrée de havre Quirpon Harbour. 51 34 51.8 055 26 29.5	Fl(2) W 10s	.....	.....	Espar noire, rouge et noire, marquée "KQB".	Saisonnier. Carte:4512 Éd. 11/18 (N18-080)
BAIE NOTRE-DAME (LF 326 – 346.4, 354 – 395)							
388.09 338.09	Island Rock Cove – Bouée lumineuse cardinale-Sud DHS	49 30 10.2 056 02 54.1	Q(6) W 15s +LFI	.....	.....	Espar jaune et noire, marquée "DHS".	Saisonnier. Carte:4591 Éd. 11/18 (N18-075, 094)
CÔTE DE L'ATLANTIQUE							
BAIE DE FUNDY, N.-B. (LF 5 – 114, 145 – 157)							
104 H4083	Courtenay Bay, brise-lames	Près de l'extrémité du brise-lames. 45 15 26.4 066 02 42.2	Iso R 2s	13.0	8	Tour hexagonale blanche, partie supérieure rouge. 9.9	À longueur d'année. Carte:4117 Éd. 11/18 (F18-038)
BAIE DE FUNDY, N.-É. (LF 163 – 268)							
189.5 H3957	Delhaven, feu côtier	45 12 04.5 064 22 42.2	Fl R 4s	4.8	4	Mât de révérence. 4.8	Réflecteur radar. Saisonnier. Carte:4140 Éd. 11/18 (F18-039)
NOUVELLE-ÉCOSSE, CÔTES SUD-EST ET SUD-OUEST (LF 301.5 – 326.5)							
326.5	LaHave, Banc de – Bouée SADO lumineuse 44150	La Have Bank. 42 30 00.0 064 02 00.0	Fl(5) Y 20s	.....	.....	SADO jaune, marquée "44150".	Privée. À longueur d'année. Carte:4001 Éd. 11/18 (F18-040)
ÎLE DU CAP-BRETON, N.-É. (LF 704.85 – 882.5)							
716	Mouse Island – Bouée lumineuse CJ5	45 29 46.4 060 57 49.8	Q G 1s	.....	.....	Espar verte, marquée "CJ5".	(Espar d'hiver.) Saisonnier (en place à longueur d'année). Carte:4308 Éd. 11/18 (G18-020)

PARTIE 5 – CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu	Hauteur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
774.4	Lingan, havre – Bouée lumineuse KQ2	46 13 45.5 060 02 04.7	Fl R 4s	.....	.....	Rouge, marquée "KQ2".	Saisonnier. Carte:4367 Éd. 11/18 (G18-138)
774.5	Lingan, havre – Bouée lumineuse KQ7	46 13 44.0 060 02 28.1	Fl G 4s	.....	.....	Verte, marquée "KQ7".	Saisonnier. Carte:N/A Éd. 11/18 (G18-139)
873.3	Margaree Harbour – Bouée lumineuse intérieure VH12	À l'intérieur du havre. 46 26 29.2 061 06 29.7	Q R 1s	.....	.....	Rouge, marquée "VH12".	Saisonnier. Carte:4449 Éd. 11/18 (G18-143)

GOLFE DU SAINT-LAURENT (LF 883.2 – 940.3, 1169.1 – 1426, 1477.5 – 1584)

897 H1244	Pictou Island (West End)	Sur la pointe W. de l'île. 45 48 15.0 062 36 07.2	Fl W 4s	14.0	9	Tour à claire-voie carrée, marque de jour rectangulaire rouge, bande horizontale blanche et blanche sur trois côtés. 6.9	À longueur d'année. Carte:4483 Éd. 11/18 (G18-128)
899.5 H1238	Pictou Island (East End)	Sur la pointe SE. 45 48 55.2 062 30 49.2	Fl W 4s	17.7	9	Tour à claire-voie carrée, marque de jour rectangulaire rouge, bande horizontale blanche et blanche sur deux côtés. 9.9	Lum. 1 s; obs. 3 s. À longueur d'année. Carte:4404 Éd. 11/18 (G18-129)
1291.5	Shippagan, quai	Extrémité de la rallonge du quai. 47 44 52.3 064 42 08.3	Iso R 1s	6.4	5	Mât de révérence, marque de jour triangulaire rouge, blanche et rouge. 5.1	Fonctionne de nuit seulement. Saisonnier. Carte:4920 Éd. 11/18 (G18-117)
1322.5	Maisonnette Ledge – Bouée lumineuse EN	Au NE. de Maisonnette Ledge. 47 50 41.5 064 54 59.0	Mo(A) W 6s	.....	.....	Espar à bandes verticales rouges et blanches, marquée "EN".	(Espar d'hiver.) La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier (en place à longueur d'année). Carte:4913 Éd. 11/18 (G18-034)
1331 H1600	Carron Point – alignement						Rayer du livre.
1332 H1600.1							Rayer du livre. Carte:4920 Éd. 11/18 (G18-130, 131)

ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD (LF 942 – 1084.7)

1040.5 H1170.4	Naufage, brise- lames Ouest	Extrémité du brise- lames W. 46 28 11.3 062 24 59.7	Fl R 4s	5.1	4	Mât de révérence, marque de jour triangulaire rouge, blanche et rouge. 3.6	Lum. 1 s; obs. 3 s. Fonctionne de nuit seulement. Saisonnier. Carte:4023 Éd. 11/18 (G18-134, 135)
-------------------	--------------------------------	--	---------	-----	---	---	---

PARTIE 5 – CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu	Hauteur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
1041.1 H1170.5	Naufage Harbour, pont	Sur le pont. 46 28 04.0 062 25 02.5	Iso W 4s	6.0	6	Sur le pont , Marque de jour rectangulaire rouge et blanche avec bandes horizontales rouges. 6.0	Fonctionne de nuit seulement. Saisonnier. Carte:4023 Éd. 11/18 (G18-140)
1069.5	<i>Damley Basin – Bouée lumineuse extérieure JU3</i>	<i>Entrée du bassin.</i> 46 33 48.0 063 41 56.4	Q G 1s	.....	.....	<i>Espar verte, marquée "JU3".</i>	<i>La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal.</i> Saisonnier. Carte:4491 Éd. 11/18 (G18-137)
DÉTROIT DE NORTHUMBERLAND (LF 1085 – 1165.9)							
1114.24	<i>Cocagne – Bouée lumineuse XT8</i>	46 21 39.4 064 35 12.7	<i>Fl</i> R 4s	.....	.....	<i>Rouge, marquée "XT8".</i>	<i>La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal.</i> Saisonnier. Carte:4909 Éd. 11/18 (G18-126)
FLEUVE SAINT-LAURENT (LF 1584.5 – 1772, 1823.8 – 2185.7, 2273 – 2365.95)							
1587 H1936	Havre-Saint-Pierre – alignement	Côte-nord Minganie, Iso G 2s entrée SE., Chenal de la Petite Île au Marteau. 50 14 25.0 063 35 42.0		13.6	14	Tour à claire-voie carrée, marque de jour orange, bande verticale noire. 11.0	Visible sur l'alignement. En opération 24 h. À longueur d'année.
1588 H1936.1		338°29' 174.7 m du feu antérieur.	Iso G 2s	24.4	14	Tour à claire-voie carrée, marque de jour orange, bande verticale noire. 18.6	Visible sur l'alignement. En opération 24 h. À longueur d'année. Carte:4429 Éd. 11/18 (Q18-135, 136)
2025 H2364	Pointe des Grondines – alignement amont	Sur la berge de la rivière. 46 35 06.4 072 05 52.0	Iso W 2s	9.0	17	Tour à claire-voie carrée blanche, marque de jour rouge fluorescente, bande verticale noire. 8.0	Visible sur l'alignement. En opération 24 h. Mode de secours. À longueur d'année.
2026 H2364.1		047°15' 1996.8 m du feu antérieur.	Iso W 2s	38.4	17	Tour à claire-voie trapézoïdale, marque de jour rouge fluorescente, bande verticale noire. 23.2	Visible sur l'alignement. En opération 24 h. Mode de secours. À longueur d'année. Carte:1314 Éd. 11/18 (Q18-133, 134)
2180 H2424	Île du Moine – alignement	Sur le bord de la rive, au S. de l'île. 46 03 58.3 073 01 29.6	F G	12.9	14	Pilier de béton monté d'un abri de bois, marque de jour rouge fluorescente, bande verticale noire. 10.1	Visible sur l'alignement. Mode de secours. À longueur d'année.
2181 H2424.1		082°31' 487.9 m du feu antérieur.	F G	27.5	14	Tour à claire-voie trapézoïdale, marque de jour rouge fluorescente, bande verticale noire. 18.6	Visible sur l'alignement. Mode de secours. À longueur d'année. Carte:1312 Éd. 11/18 (Q18-138, 140)

PARTIE 5 – CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu	Hauteur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	----------------------------	---	-------------------------	---	--

RIVIÈRE RICHELIEU (LF 2190 – 2272.92)

2256.5	Saint-Jean-sur- Richelieu, Marina Le Nautique	Au bout du quai de la marina. 45 18 02.5 073 14 57.3	Fl	Y	4s	Mât.	Aide privée. Saisonnier.	Carte:1351 Éd. 11/18 (Q18-171)
--------	---	---	----	---	----	-------	-------	------	-----------------------------	-----------------------------------

GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE – RAPPORT D'INFORMATION MARITIME ET FORMULAIRE DE SUGGESTION

Nom du navire ou de l'expéditeur : Date :

Adresse de l'expéditeur :
Numéro Rue

Ville : Prov. / Pays : Code Postal/ Zip Code :

Tél. / Téléc. / Courriel de l'expéditeur :

Date de l'observation : Heure (UTC) :

Position géographique :

Coordonnées de la position: Lat : Long :

Méthode de positionnement : DGPS GPS avec WAAS GPS Radar Autre

Système de référence géodésique utilisé : WGS 84 NAD 27 Autre

Exactitude estimée de la position :

N° de la carte : Informations : NAD 27 NAD 83

Édition de la carte : Dernière correction appliquée :

Publications en cause (mentionner l'édition et la page) :

*Détails aux complets (*joindre au besoin des feuilles supplémentaires*) :

Les navigateurs sont priés d'aviser les autorités responsables quand des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation sont découverts, des changements sont observés des aides à la navigation, ou des corrections aux publications sont vues pour être nécessaires.

Dans le cas des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation, il est important de donner tous les détails afin de faciliter toute vérification ultérieure. Les sujets susceptibles d'intérêt comprennent les altitudes, les profondeurs, les descriptions physiques, la nature du fond et l'appareil et méthode utilisés pour déterminer la position du sujet en cause. Il est utile d'indiquer les détails sur une carte, laquelle sera remplacée rapidement par le Service hydrographique du Canada.

Les rapports devraient être transmis au Centre de Services des Communications et Trafic Maritime (SCTM) le plus proche et confirmés par écrit à une des adresses suivantes:

Chef, Avis aux navigateurs
Garde côtière canadienne
Ministère des Pêches et Océans
Montréal QC H2Y 2E7
Notmar.XNCR@dfo-mpo.gc.ca

Dans le cas de renseignements concernant des aides à la navigation ou le Livre des feux, des bouées et des signaux de brume.

OU

Directeur général, Service hydrographique du Canada
& services océanographiques.
Ministère des Pêches et Océans
Ottawa ON K1A 0E6
CHSINFO@dfo-mpo.gc.ca

Dans le cas des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation, ou lorsque des corrections aux "Instructions Nautiques" semblent être nécessaires.

Si vous avez des questions générales sur les programmes ou des services de la Garde côtière canadienne, s'il vous plaît envoyez un courriel à l'adresse suivante: info@dfo-mpo.gc.ca